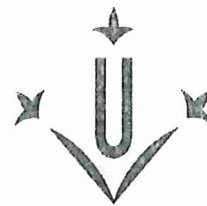


LA PAERIA



Ajuntament de Lleida



Universitat de Lleida

CONVENI DE COL·LABORACIÓ PER AL SUPORT A LES ACCIONS DE COOPERACIÓ I SOLIDARITAT DE LA UNIVERSITAT DE LLEIDA 2018

REUNITS

D'una part, el M.I. Sr. Fèlix Larrosa i Piqué, alcalde de l'Ajuntament de Lleida, amb el CIF P-2515100-B, i seu a l'Edifici Paeria I, 25007 de Lleida.

I de l'altra part, el Mgfc. Dr. Roberto Fernández Díaz, rector de la Universitat de Lleida, amb domicili a Plaça Víctor Siurana, 1; 25003 Lleida en l'exercici de les seves facultats derivades del seu càrrec.

Les parts es reconeixen recíprocament les facultats suficients per obligar-se en representació de les seves institucions.

MANIFESTEN

I.- Que l'Ajuntament de Lleida a través de la Regidoria de Participació Ciutadana, Drets Civils i Cooperació s'executa i gestiona la política de cooperació de l'Ajuntament de Lleida, treballant en el foment de la solidaritat a la ciutat, en la sensibilització i formació de la població sobre la problemàtica general dels pobles i col·lectius empobrits social i econòmicament, així com en la lluita contra el racisme i al xenofòbia.

II.- Que la Universitat de Lleida és una institució de dret públic amb personalitat jurídica i amb patrimoni propis que té per missió prestar el servei públic, que li ha estat encomanat per la societat, de contribuir a la creació, la conservació i la transmissió del coneixement.

III.- Que des de l'any 1994 la Universitat de Lleida té una unitat centrada a sensibilitzar la comunitat universitària i la ciutadania de Lleida en general sobre la situació de desigualtat sud-nord que provoca l'empobriment econòmic dels habitants dels anomenats Tercer i Quart Món, així com a incrementar la formació, la recerca i la transferència de coneixement en l'àmbit de la cooperació al desenvolupament. Aquesta unitat, Desenvolupament i Cooperació (en endavant, DEC), depèn del Vicerectorat de Relacions Internacionals i Cooperació

IV.- Que l'Ajuntament de Lleida i la Universitat de Lleida, consideren d'interès mutu continuar treballant conjuntament i per tal d'enfortir les capacitats i les sinergies dels agents públics i privats en matèria de cooperació al desenvolupament de Lleida, per tal de consolidar la nostra ciutat com a referent estatal en aquesta matèria., contribuint a la

sensibilització, a la formació i a la recerca d'aspectes que tenen com a eix principal el desenvolupament. En aquest sentit, i per fer palesa la voluntat de continuïtat, l'Ajuntament de Lleida va incloure en el pressupost actual (igual que en anys anteriors) una dotació pressupostària específica.

Pels motius expressats anteriorment, les parts decideixen subscriure aquest Conveni de col·laboració d'acord amb les següents:

CLÀUSULES

Primera.-

L'objecte del present conveni és el d'establir el marc de col·laboració entre l'Ajuntament de Lleida i la Universitat de Lleida, per al suport a les accions de cooperació i solidaritat de la Universitat de Lleida a fi d'impulsar l'enfortiment de la DEC, mitjançant el suport vers als àmbits que són objecte dels mateixos i d'interès per ambdues parts reflectits en la clàusula quarta del present conveni.

Segona.-

L'Ajuntament de Lleida subvencionarà a la Universitat de Lleida per a la realització de les activitats objecte del Conveni i detallades en l'annex I, la quantitat màxima de vuit mil euros (8.000 Euros) a càrrec de la partida pressupostària 05/2313/490.00, del pressupost per a l'any 2018.

Tercera.-

El pagament d'aquest import es farà de la següent manera:

- La quantitat pactada serà abonada a l'entitat durant el segon semestre de l'any natural en curs, es lliuraran a la Universitat de Lleida, en concepte de bestreta, 8.000 Euros, per al desplegament i implementació de les actuacions específiques objecte d'aquest conveni.

Quarta.-

La Universitat de Lleida s'encarregarà d'executar les activitats, cronograma i pressupost detallats en l'annex I, d'acord amb els següents objectius (desplegats en l'annex I):

- Consolidar el treball conjunt en matèria de cooperació al desenvolupament, que té ja una llarga trajectòria entre l'Ajuntament de Lleida i la Universitat de Lleida, a través de la DEC, amb el propòsit fonamental de contribuir a bastir una societat més justa i equitativa.

Cinquena.-

La Universitat de Lleida haurà de justificar en el termini de tres mesos des de la data de finalització de les activitats objecte d'aquest Conveni, el destí de la subvenció mitjançant la presentació davant de l'Ajuntament de Lleida d'un informe narratiu detallat per cadascuna de les activitats subvencionades, detallades en l'annex I.

Aquest informe ha d'incloure els avenços i les fites assolides, l'informe econòmic, on hi consti una relació detallada i per conceptes de les despeses finançades per l'Ajuntament i indicació de cadascuna de les aportacions efectuades per la resta de cofinançadors desglossat per partides, incloent-hi també una relació detallada de les factures, i el material gràfic (memòries, fotografies, documentació, etc.).

Per a la justificació econòmica final dels fons rebuts de l'Ajuntament de Lleida, la Universitat de Lleida ha de seguir el procediment general de justificació de subvencions previst en les bases d'execució del pressupost de l'Ajuntament de Lleida.

Atès que caldrà donar compliment a l'establert en l'article 31 de la Llei General de Subvencions. Respecte de l'apartat 3 de l'esmentat article 31, quan l'import de la despesa subvencionable superi les quanties establertes pel contracte menor a la normativa sobre contractació pública, el beneficiari haurà de sol·licitar com a mínim 3 ofertes de diferents proveïdors, amb caràcter previ a la contractació del compromís per l'obra, la prestació del servei o l'entrega del bé, a no ser que per les seves especials característiques no existeixi en el mercat entitats suficients que els realitzin, prestin o subministrin, o que la despesa s'hagi efectuat amb anterioritat a la subvenció. Si l'elecció no ha recaigut en l'oferta econòmica més avantatjosa, caldrà motivar-ho amb una memòria justificativa.

Sisena.-

La Universitat de Lleida vetllarà perquè les actuacions que es subvencionen i tot el material gràfic i publicitari de les mateixes, incloquin també la imatge corporativa de l'Ajuntament de Lleida amb l'anagrama precedit del text i del disseny que se li facilitarà durant tot el període de vigència del Conveni

També es vetllarà per garantir la màxima projecció pública tant en les tasques prèvies de l'organització i preparació de les actuacions, com al llarg

de l'execució de les activitats així com en els actes i comunicats que dugui a terme en relació a les activitats subvencionades.

La Universitat de Lleida es compromet a mantenir informat periòdicament a l'Ajuntament de Lleida de tots els aspectes o qüestions referents a les actuacions que dugui a terme en base al present conveni i/o que li siguin sol·licitats.

Així mateix, la Universitat de Lleida vetllarà per fer arribar periòdicament a l'Ajuntament de Lleida, les publicacions, informes i resultats que generin les activitats objecte d'aquest conveni.

Setena.-

El termini de vigència del present conveni s'inicia l'1 de gener de 2018 i finalitza el 31 de desembre de 2018, llevat que les parts autoritzin una modificació del període d'eficàcia a fi d'adaptar les actuacions objecte d'aquest conveni a les obligacions que se'n deriven.

El conveni es podrà resoldre de forma anticipada de mutu acord de les parts, i per incompliment d'alguna de les seves clàusules.

Existeix la voluntat d'ambdues parts de renovar anualment el conveni sempre que es mantingui com a objecte principal del mateix, la contribució a la sensibilització, formació i la transferència d'aspectes que tenen com a eix principal el desenvolupament, d'interès per ambdues parts reflectits en la clàusula quarta del present conveni.

Vuitena.-

Una Comissió mixta conformada per les parts conveniades, s'encarregarà del seguiment de les activitats programades i descrites en el present conveni i de definir, si s'escau, els canvis que calgui realitzar respecte a la proposta inicial. En aquest sentit, els canvis o incidències substancials respecte a les activitats programades, el cronograma o el pressupost, hauran de ser acordats per la comissió mixta.

Qualsevol modificació que alteri de forma important les estipulacions del present conveni ha de formalitzar-se, per a què sigui vàlida, mitjançant la corresponent clàusula addicional acordada per les dues parts.

Novena.-

En tot allò no previst en el present conveni, i sense perjudici de la resolució de mutu acord entre les parts signants, s'ha d'aplicar el que es preveu en:

- Les bases d'execució del pressupost de l'Ajuntament de Lleida en tot allò que regula en matèria de subvencions.
- Llei 7/1985, de 2 d'abril, reguladora de les bases de règim local.
- El decret legislatiu 2/2003, de 28 d'abril, que aprova el text refós de la Llei municipal i de règim local de Catalunya.



- La Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions i el seu reglament.
- El reglament d'obres, activitats i serveis dels ens locals.
- Llei 19/2014, de 29 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern en els termes en que li sigui aplicable
- La Llei 26/2015, de 28 de juliol, de modificació del sistema de protecció a la infància i l'adolescència, pel que fa a la professions, oficis i activitats que impliquin contacte amb menors.
- La Llei 17/2015, del 21 de juliol d'igualtat efectiva de dones i homes.
- La resta d'ordenament de règim local aplicable.

Desena.-

La validesa i eficàcia del present conveni queda expressament condicionada l'aprovació del mateix per part de l'òrgan competent de l'Excm. Ajuntament de Lleida.

I com prova de conformitat amb el conjunt d'aquest document, ho signen, a un sol efecte.

Fèlix Larrosa
Piqué - DNI
40897011K (AUT)

Firmado digitalmente por Félix Larrosa Piqué -
DNI 40897011K (AUT)
Número de reconocimiento (DN): c=ES,
o=Ajuntament de Lleida, 2.5.4.97=VATES-
P25151000, ou=Treballador públic de nivell
alt d'autenticació, sn=Fèlix Larrosa Piqué - DNI
40897011K, givenName=Fèlix,
serialNumber=IDCES-40397011K, cn=Fèlix
Larrosa Piqué - DNI 40897011K (AUT)
Fecha: 2018.11.22 10:42:45 +01'00'

Fèlix Larrosa i Piqué

Roberto Fernández Díaz

Alcalde de Lleida

Rector de la Universitat de Lleida

ANNEX I

Accions impulsades per la DEC

La finalitat d'aquesta proposta es centra en la consolidació del treball conjunt en matèria de cooperació al desenvolupament, que té ja una llarga trajectòria entre l'Ajuntament de Lleida i la Universitat de Lleida, a través de l'Oficina de Desenvolupament i Cooperació (ODEC), amb el propòsit fonamental de contribuir a bastir una societat més justa i equitativa. La consecució d'aquesta finalitat es concreta en la realització dels objectius específics formulats a continuació.

OE1.- Ampliar i consolidar l'àrea de recursos bibliogràfics i documentals, i donar continuïtat a l'elaboració i difusió d'informació en àrees de cooperació al desenvolupament

1. Continuar sent el fons de referència en Documentació sobre Cooperació pel Desenvolupament a les Terres de Lleida, augmentant i actualitzant les monografies, revistes especialitzades, material audiovisual i obres de referència d'organismes internacionals existents.
2. Mantenir i desenvolupar activitats continuades per a l'elaboració d'informació i documentació contrastada en temes d'actualitat relacionats amb la cooperació al desenvolupament, incrementant els recursos humans i materials.
3. Realitzar activitats de difusió de l'existència del material sobre cooperació pel desenvolupament.
4. Continuar amb la tasca de difusió dels serveis que ofereix la DEC als centres educatius de secundària de la ciutat de Lleida i comarques.
5. Augmentar la difusió dels diferents esdeveniments a través del **butlletí electrònic** de la DEC, que informa sobre les activitats que es realitzen a Lleida, Catalunya i arreu, notícies i articles d'actualitat, convocatòries de subvencions, d'ofertes de feina, de voluntariat i beques, i tota la informació relacionada amb les diferents temàtiques.
6. Reforçar la comunicació i la difusió tant externa com interna a través de la

reestructuració de la pàgina web així com de la incorporació a les xarxes socials 2.0.

7. Establir noves dinàmiques de treball amb els centres de formació de secundària (nivell de batxillerat i cicles formatius) i també amb les ONGD i associacions, a través de programes com “Aprentatge i Servei”, “Itinera” i “Aules contra la pobresa”.

8. Oferir nous serveis de visita, consulta i assessorament

OE2.- Reforçar l'àrea de publicacions

Potenciar les dues col·leccions existents: Quaderns de cooperació internacional sota el títol genèric “Al voltant de...” i la de llibres “Col·lecció Sud-Nord” on es publiquen entre altres, seminaris organitzats amb departaments de la Universitat de Lleida (UdL) i treballs de recerca propis.

OE3.- Informar l'Àrea de cooperació internacional de l'Ajuntament de Lleida de les activitats de formació

La UdL a través de la DEC, haurà d'informar l'Àrea de Cooperació Internacional de l'Ajuntament de Lleida dels cursos de formació que desenvolupa durant l'any i permetrà l'assistència gratuïta a dues persones que treballin a l'esmentada àrea i que acordin ambdues parts (només primera matrícula), igualment haurà d'aportar periòdicament tota aquella documentació relacionada amb la cooperació, la solidaritat i la immigració que pugui interessar a l'Àrea de Cooperació Internacional de l'Ajuntament de Lleida.

OE4.- Obrir el fons documental a la ciutadania de Lleida

La UdL a través de la DEC haurà de potenciar que totes les activitats i el seu fons documental estiguin a l'abast de tota la ciutadania de Lleida amb la promoció de l'entitat.

OE5.- Avaluar els projectes de la convocatòria de cooperació i d'emergència de l'Ajuntament de Lleida

La UdL a través de la DEC, efectuarà l'avaluació tècnica dels projectes de la convocatòria de cooperació que realitza l'Ajuntament de Lleida i dels projectes

d'Emergència i Acció Humanitària. A tal efecte, estudiarà i avaluarà cadascun dels projectes i adreçarà a l'Ajuntament de Lleida la seva proposta tècnica.

OE6.- Assessorar l'Ajuntament de Lleida en l'àmbit de la cooperació descentralitzada

L'Ajuntament de Lleida i la DEC treballaran conjuntament per tal de trobar nous mecanismes que permetin ampliar les actuacions en cooperació descentralitzada, enfortint la xarxa associativa especialitzada en temes de cooperació internacional per al desenvolupament, participant en l'assessorament pel compliment del Pla Director de cooperació de l'Ajuntament de Lleida, treballant amb nous col·lectius per tal d'aconseguir la sensibilització de la ciutadania potenciant un canvi de consciència i ampliant la solidaritat a la ciutat.

OE7.- Assessorar l'Ajuntament de Lleida en l'Agermanament amb la ciutat de Lérída (Colòmbia)

La ciutat de Lleida està agermanada amb la ciutat de Lérída a Colòmbia. En el marc d'aquest agermanament es duen a terme una sèrie d'accions per tal de contribuir a la millora de la qualitat de vida dels habitants de Lérída. La UdL a través de la DEC col·laborarà amb l'Ajuntament de Lleida oferint suport tècnic en el marc de l'Agermanament en aquelles activitats que acordin ambdues parts.

Altres consideracions

- La UdL a través de la DEC participarà en el Comitè d'Emergència i Acció Humanitària de Lleida, assessorant tècnicament entorn a les diferents catàstrofes i crisis humanitàries i orientant al Comitè sobre les actuacions més convenientes a dur a terme. L'actuació de la DEC es regirà pel Protocol d'Emergència i Acció Humanitària.
- L'Ajuntament de Lleida encarrega a la DEC l'actualització i edició del material Mòn Mòn Eines per la reflexió.



CRONOGRAMA D'ACTIVITATS

ACTIVITATS	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
Adquisició material bibliogràfic												
Catalogació del fons documental												
Assessorament bibliogràfic												
Elaboració i enviament butlletí electrònic ODEC												
Difusió general del fons												
Actualització i edició del material Mon Mòn: Eines per a la reflexió												
Avaluació projectes de cooperació i emergència												

DISTRIBUCIÓ DELS RECURSOS ECONÒMICS

Material Bibliogràfic	700 €
Coordinació Fons Documental	450 €
Actualització i edició del material Mon Mòn eines per a la reflexió	2.850 €
Avaluació projectes cooperació i emergència	4.000 €
TOTAL	8.000 €

